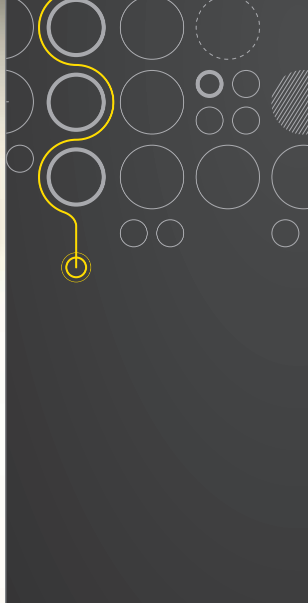
User instructions



Latchways Personal Rescue Device®

User Instructions

Mode d’emploi
Instrucciones para el usuario

68220-96CA Issue 2



CA Certificate of Conformity

FR Certificat de conformité ES Certificado de conformidad

We certify that this item has been inspected and conforms to the full requirements and specifications of CAN / CSA Z259.2.3-12. This product meets the requirements of ANSI Z359.4-2007. The quality control arrangements adopted in respect of this item conforms to the conditions of ISO 9001:2008.

Certificamos que este artículo ha sido inspeccionado y cumple con todos los requisitos y especificaciones de CAN / CSA Z259.2.3-12. Este producto cumple los requisitos de ANSI Z359.4-2007. Los métodos para el control de calidad utilizados respecto a este artículo cumplen con las condiciones de ISO 9001:2008.

Nous certifions que cet article a été inspecté et répond à toutes les exigences et spécifications de la norme CAN/CSA Z259.2.3-12. Ce produit répond aux exigences de la norme ANSI Z359.4-2007. Les dispositions du contrôle de la qualité adoptées à l'égard de cet article répondent aux conditions de la norme ISO 9001:2008.

Equipment Record / Fiche de l'équipement / Registro de equipo

Part number / Numéro de pièce / Número de pieza

- ☐ **PRD-7510Q (S-M)**
- ☐ **PRD-7510Q (L-XL)**
- ☐ **PRD-7510Q (XXL)**

R20 serial number
Numéro de série R20
Número de serie R20

____

Signed / Signature / Firmado

____

Inspected by and on behalf of Latchways plc.
Inspecté par et pour le compte de Latchways plc.
Inspeccionado por y en representación de Latchways plc.

Date of purchase **Date d'achat** **Fecha de compra**	**Date of first use** **Date de la première utilisation** **Fecha en que se usó por primera vez**	**User name** **Nom de l'utilisateur** **Nombre del usuario**
____________	____________	____________

Manufactured by **Fabriqué par** **Fabricado por**	**Attestation of Conformity** **Attestation de conformité** **Testimonio de conformidad**
Latchways plc, Hopton Park, Devizes, Wiltshire, SN10 2JP, England Tel: +44 (0) 1380 732700 Fax: +44 (0) 1380 732701 www.latchways.com	CSA International, 178 Rexdale Blvd., Toronto, Ontario, Canada, M9W 1R3 Tel. 416-747-4000

Periodic Examination Log / Journal des vérifications périodiques / Registro de revisiones periódicas

Date Date Fecha	Comments/Actions Commentaires / Interventions Comentarios / Acciones	Pass/Fail Réussite / Échec Aprobado / Desaprobado	Signature of Inspector Signature de l'inspecteur Firma del Inspector	Next inspection Prochaine inspection Siguiente inspección

Date Date Fecha	Comments/Actions Commentaires / Interventions Comentarios / Acciones	Pass/Fail Réussite / Échec Aprobado / Desaprobado	Signature of Inspector Signature de l’inspecteur Firma del Inspector	Next inspection Prochaine inspection Siguiente inspección

Maintenance & Repair Log / Entretien et journal des réparations / Registro de mantenimiento y reparacion

Date Date Fecha	Actions Actions Acciones	Replacement components Composants de rechange Componentes de reemplazo	Component serial numbers Numéro de série des composants Números de serie de los componentes	Signature of repairer Signature du réparateur- Firma del encargado de las reparaciones

Date Date Fecha	Actions Actions Acciones	Replacement components Composants de rechange Componentes de reemplazo	Component serial numbers Numéro de série des composants Números de serie de los componentes	Signature of repairer Signature du réparateur Firma del encargado de las reparaciones

CA Product markings

FR Marquages du produit ES Marcas del producto

Descent device label / Étiquette du dispositif de descente / Etiqueta del dispositivo para el descenso

A Model
Modèle
Modelo

B Manufacturer
Fabricant
Fabricante

C Applicable standards
Normes applicables
Normas que aplican

D Examination date
Date de vérification
Fecha en que se revisó

E Operating instructions
Mode d'emploi
Instrucciones de operación

F Max descent height
Hauteur de descente max.
Altura máxima de descenso

G ATEX approval
Certification ATEX
Aprobación de ATEX

H Operating temperature
Température d'utilisation
Temperatura de operación

I User weight
Poids de l'utilisateur
Peso del usuario

J Read the manual
Lisez le mode d'emploi
Lea el manual

K Serial number
Numéro de série
Número de serie

Figure 1 / Figure 1 / Figura 1



Refer to separate full body harness manufacturer's instructions for label information / Consultez les instructions séparées du fabricant du harnais complet concernant les informations de l'étiquette / Consulte las instrucciones del fabricante del arnés de cuerpo incluidas por separado para ver la información de la etiqueta.

Personal Rescue Device CA
User Instruction Manual

Content

1. Important information

Before using this equipment, check that the Serial number of the descent device match those listed on the Certificate of Conformity/equipment record sheet.

Register your product at http://warranty.latchways.com as specified in the Warranty (See page 17).

The user must read, understand and follow this instruction manual before using this equipment. This manual must be kept in a safe place for future reference with inspection records and should be used as part of an employee training program. It is essential for the safety of the user that if the Latchways Personal Rescue Device (PRD) is resold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, maintenance, inspection, periodic examination and repair in the language of the country in which the device will be used.

It is essential that users are competent in the use of the PRD. Users should have sufficient professional or technical training, knowledge and actual experience to enable them to:

- carry out their assigned duties at the level of responsibility allocated to them;
- understand fully any potential hazards related to the PRD;
- detect any technical defects in the PRD, recognize any implications for health and safety from those defects, and be able to take remedial action to deal with these.

The PRD shall only be used by a person who is trained and competent in its safe use. Contact Latchways if you have any concerns regarding the use, maintenance, applications or operation of this device. Fitness and age significantly affect a person's ability to safely withstand fall arrest loads. Only people who are physically and mentally fit and healthy, not under the influence of drugs or alcohol are permitted to use this equipment. If you are uncertain about your ability, consult your doctor. The PRD must not be used by pregnant women or minors.

2. Terms and definitions

Personal Rescue Device (PRD): complete fall arrest body holding/rescue device made up of a suitable approved full body harness, descent device and backpack.

Descent/descender device: unit consisting of a fall arrest point, braking mechanism and descent line.

Descent line: kernmantle rope contained within the descender device allowing the user to descend to a lower position.

Load line: textile webbing contained within the descender device connecting the fall arrest point to the descent line.

Release cord: webbing on shoulder strap which is pulled enabling mechanical release of the descent mechanism.

Release pin: pin within the descent device that releases to initiate a descent.

CA Personal Rescue Device User Instruction Manual

Backpack:textile bag attached to the harness containing the descender device.

Anchor: fall arrest anchor device with a minimum capacity of 5,000 pounds (22.5 kN).

Competent person: means one who is capable of identifying existing and predictable hazards in the surroundings or working conditions which are unsanitary, hazardous, or dangerous to employees, and who has authorization to take prompt corrective measures to eliminate them.

3. Purpose

The PRD comprises a full body harness, conforming to CAN / CSA Z259.10, integrated with descender device which conforms to CAN / CSA Z259.2.3-12 Type 1, Class D, and which meets the requirements of ANSI Z359.4-2007 – for one descent only. The PRD is intended to be used in a fall arrest system and, in the event of a fall, the descent device can be activated by the user to lower the user safely to a lower level. Once activated, the descent speed is automatically limited and requires no further input from the user. The PRD should be a personal issue item.

Descender model number	**R20 (68220-00CA)**
Maximum descent height	65 ft / 20 m
Descent energy	25,300 ft/lbF / 34,300 J
Descent line type	3/16 in. / 5.4 mm diameter Ultra-High Molecular Weight Polyethylene (UHMwPE) core, Aramid overbraid rope

4. Limitations

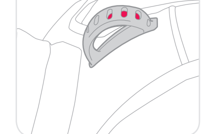
The PRD shall not be used outside its limitations or for any purpose other than that for which it is intended. All inspections should be conducted by a competent person. Do not attempt to modify or repair the equipment. It is critical for your safety that these instructions are followed and the equipment is not misused.

1. Total user weight (including tools) 130 pounds min 310 pounds max (59 kg min – 140 kg max). When the PRD is affixed to a full body harness indicating a higher user weight rating, the maximum user weight must not exceed 310 pounds (140 kg) as a system.
2. The PRD is for a single user, for rescue purposes only.
3. Only one person can be connected to the PRD at any time.
4. Use of this equipment in hazardous environments may require additional precautions to reduce the possibility of injury to the user or damage to the equipment. Hazards may include, but are not limited to: high heat, fires, acids, caustic solutions, welding flames, explosive or toxic gases, corrosive environments, sharp edges, moving machinery.
5. Operating temperature -4°F to +140°F (-20°C to +60°C).
6. Descent speed is between 1.6 – 6.6 ft/sec or 0.5 – 2 m/sec.
7. After a single descent, the descender device shall be withdrawn from service, details recorded on the periodic examination log and referred to Latchways.
8. Should a fall occur and the fall arrest harness be subject to fall arrest loads, it must be immediately withdrawn from service and destroyed, details recorded on the periodic examination log and referred to Latchways.
9. The life of the product can be affected by environmental conditions.
10. The PRD is suitable for use in areas in which explosive atmospheres caused by mixtures of air and gases, vapours or mists or by air/dusts mixtures are likely to occur, as per BS EN 13463-1:2001 equipment group II, category 2.



5. System requirements

5.1 Risk assessment and rescue planning


Figure 2

The PRD forms part of a fall protection system and as such it is recommended that before undertaking work at height and at regular intervals during the period of work, a risk assessment should be carried out. The risk assessment should cover, but is not limited to, descent height, descent path, suitability of landing areas.

The risk assessment should take into account clearance below the working platform. Note that stretch in the harness supplied as part of the PRD may contribute an additional 1.6 feet (500 mm) to the distance the wearer will fall below the working platform.

In addition to the risk assessment ensure a rescue plan is in place to deal with any emergency that may arise and you are fully aware of the procedure before attempting to work at height.

The PRD is designed primarily as a self-rescue system and will assist with rescue planning. However, in the event that the user is unable to initiate self-rescue a secondary release means is provided on the right-hand shoulder area. This takes the form of a red and black rubberized loop which can be pulled by a rescuer to activate the descent (See Figure 2). Secondary release by a rescuer should be taken into account in the risk assessment.

5.2 Unprotected edges

It is good working practice to avoid allowing any parts of a fall arrest system (including the harness and lanyard) from contacting, or abrading against, unprotected edges.

The risk assessment described in Section 5.1 should identify appropriate precautions to be taken to avoid contact with unprotected edges or where use over an edge is possible, the risk assessment should identify appropriate precautions to be taken.

5.3 Connected elements

5.3.1 Anchor

Only use the PRD with a suitable fall protection system (complying with appropriate ANSI, CSA or OSHA requirements), connected back to a suitable anchorage connector and structure. Anchorage connectors and structure must be able to sustain a minimum load of 5,000 pounds (22.5 kN) (refer to CSA Z259.13, CSA Z259.15, ANSI Z359.1 & OSHA regulations). If more than one user is attached to the same anchor then the anchor should be capable of sustaining the loads arising from multiple falls. Before connecting to the anchor, consideration should be given to the descent path, refer to Section 7.3.



WARNING! It is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned and work carried out, in such a way as to minimize both the potential for falls and potential fall distance. It is also recommended that the anchor device/point is positioned above the position of the user.

5.3.2 Lanyard

Always use an energy absorbing lanyard or retractable type fall arrestor that comply with relevant standards such as CSA Z259.2.2, CSA Z259.11, ANSI Z359.1 or ANSI Z359.13.

5.3.3 Connectors

Connectors must conform to CAN / CSA Z259.12, ANSI Z359.1 or ANSI Z359.12 and be securely locked to prevent opening.

WARNING! Incompatible components can lead to connectors accidentally disengaging.

5.3.4 Harness

The descender device can only be used when fitted to the dorsal attachment of a harness conforming to CAN / CSA Z259.10 Class A, which has been fitted by the harness manufacturer or authorized agent under the approval of Latchways plc.

Refer to harness user instruction manual for further information on use and limitations.

The descender device must not be removed from the harness by the user. If harness exchange is required, the entire PRD assembly must be returned to Latchways or authorized agent.

5.3.5 Combinations

The PRD may be used with combinations of fall arrest equipment. However, attention must be paid to the compatibility of such items, and considered part of the risk assessment process—incompatible items (such as inappropriate connectors) may hinder the operation of fall arrest equipment to which they are attached, resulting in potential injury to the user.

6. Inspection

The Latchways PRD has been specifically designed as a user friendly device, incorporating a range of features to aid pre-use checks and on-site periodic examination, and wherever possible minimize the need to return the device to Latchways or authorized agent.

6.1 Pre-use inspection

These are the detailed descent device and harness checks that should be carried out by the user before each use.

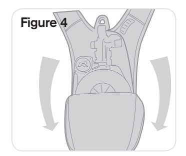


- **Thoroughly inspect all equipment and components before each use.**
- **No repairs, modifications or alterations are to be carried out on the PRD.**

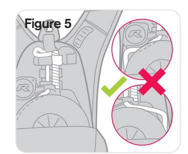
6.1.1 Descent device/line


Figure 3

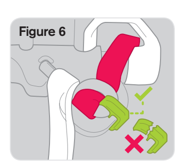
- Inspect the D-ring connector for signs of damage, excessive wear, distortion, corrosion or cracking.
- Ensure that the descent line is not paid out of the device, this would indicate that a descent has occurred (See Figure 3). If descent line is paid out do not use. Remove the PRD from service and refer to Latchways or authorized agent.


Figure 4

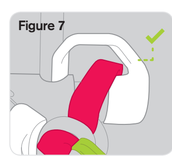
- Open the backpack containing the descent device (See Figure 4).
- Inspect the general condition of the descent device for signs of damage or corrosion. If damage is apparent do not use. Remove the PRD from service and refer to Latchways or authorized agent.


Figure 5

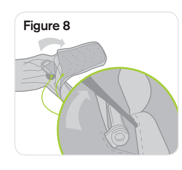
- Inspect descent line for any 'slack' between the drum and rack (See Figure 5). If line shows any sign of slack - the PRD should be removed from service and refer to Latchways or authorized agent.


Figure 6

- Check the legibility of the product markings.
- Inspect the release pin for signs of damage, distortion, corrosion or cracking. Ensure that it has not been disengaged. Ensure that the red release cord is positioned under the release pin and that the load-line webbing is looped around the release pin (See Figure 6).
- Ensure that the green release pin clip is present and undamaged—check for signs of damage, distortion or cracking (See Figure 6).


Figure 7

- Ensure that the release cord guide is undamaged (See Figure 7).
- Inspect the descent line, load-line and release cord for signs of cuts, abrasion, fraying, tears, mould, discoloration, chemical attack or excessive build-up of dirt. Check the stitching for signs of loosening, pulling or cut thread. Excessive build-up of dirt may prevent the descent line from pulling through the device. If damage is apparent do not use. Remove the PRD from service and refer to Latchways or authorized agent.
- After inspection close the zip on the backpack fully.


Figure 8

- Unzip the back panel of the backpack and inspect the harness connector for signs of damage, distortion, corrosion or cracking. Ensure that the fastening bolt is secure (See Figure 8). If damage is apparent do not use. Remove the PRD from service and refer to Latchways.
- Inspect all system components and subsystems according to Latchways' instructions.



WARNING! It is essential for safety that if any part of the PRD is found to be faulty, or you are in any doubt concerning the safety or condition of the PRD, it must be removed from service and referred to Latchways or authorized agent. It may not be used again until confirmed in writing by a competent person that it is safe to do so.

6.1.2 Harness

Refer to harness harness user instruction for inspection and maintenance of the full body harness.



WARNING! Each harness is designed to arrest a fall from height only once. If subjected to an arrested fall the harness must be immediately with-drawn from service and destroyed to ensure that it is not used again.

6.2 Periodic examination

These are the checks that should be carried out by a competent person other than the user. The PRD will be a key component in your emergency rescue plan and as such, periodic examination should be conducted at least once every 12 months; however, local, state, governmental and jurisdictional agencies may require more frequent or mandatory periodic examinations of which the user is required to comply. Additionally, environmental conditions may be such that more frequent periodic examinations may also be necessary. The periodic examination should be recorded in the periodic examination log.

A copy of the Latchways PRD Periodic Examination Guide is available to download from: www.latchways.com

The service life of the PRD, based upon its textile elements, has been evaluated to be up to 10 years. However, the following factors such as (but not limited to): environmental conditions (eg contact with chemicals, exposure to temperatures >140°F (>60°C)), incorrect storage, frequency of use, may reduce the service life.

6.3 Basic maintenance, storage and transportation

If required, you may clean the PRD exterior of light soiling, with warm water (104°F / 40°C) with pure soap or mild detergent. Avoid getting soap/detergent into adjuster buckles and quick release buckles. After cleaning, rinse thoroughly with fresh clean water then remove excess water with a dry cloth. Allow to dry naturally, away from direct heat, then examine fully before storing.

Store in a cool, dry, clean environment. Ensure the PRD is protected from extreme humidity, dust, oil and direct sunlight. If the PRD is wet, allow to dry naturally before storage. Inspect the PRD after long periods of storage. During transportation the device must be protected to prevent damage or contamination.

Lubrication of the equipment is not required and no maintenance, other than cleaning, should be undertaken.

This requires actions by the competent person that do not require parts to be replaced but will require the device to be temporarily removed from service e.g. cleaning.

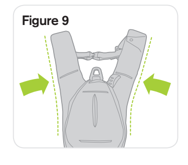


WARNING! The continued efficiency and durability of the PRD is dependent on regular periodic examinations.

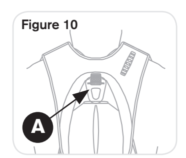
7. Using the PRD

7.1 Fitting and adjusting the harness

It is critical for your safety that the harness is fitted correctly. The harness should be worn outside your clothing. Refer to separate full body harness manufacturer's user instructions for fitting, inspection and maintenance of the full body harness.


Figure 9

Note: If adjustment of the shoulder straps is required, remove the harness and undo the zips on either side of the backpack (See Figure 9). Adjust the shoulder straps by sliding the shoulder strap adjustment buckles and cross strap buckle (where the shoulder straps cross). Check adjustment by continuing to try on the harness until the chest strap and connection point are correctly positioned.



Connect the hook or carabiner of the energy absorbing lanyard to the fall arrest attachment point marked A (See Figure 10). A is the primary attachment for fall arrest or restraint use (class A).





WARNING! Do not connect to any point of the harness or PRD other than those clearly marked with the letter 'A'. The PRD rescue function will operate only on the rear D-Ring (See Figure 10 and Section 7.2).

7.2 Additional attachment points

Some harnesses may include attachment points (e.g. at the chest, shoulders or hips). Refer to separate harness user instructions for correct use of these attachments. The PRD rescue facility will operate on the rear attachment only.



WARNING! Where attachments other than the rear D-Ring are used, an alternative rescue plan must be in place before proceeding with work at height.

7.3 Activating self rescue

During a descent it may be possible to safely land on a lower part of a structure. This is not recommended. If attempted in an emergency situation it is important to avoid causing slack in the descent line and the chance of a secondary fall.

7.4 Operating instructions

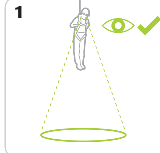


WARNING! Before activating the PRD descender, ensure that the descent path is clear of obstructions and sharp edges that may contact the descent line during a descent. Only activate when it is safe to descend.

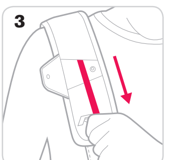


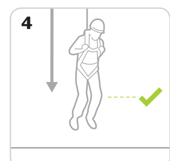
WARNING! If the PRD is used with a twin-tailed lanyard, ensure the trailing leg is disconnected from any lanyard stowage points before beginning descent.

Figure 11









1 Check the ground below to ensure descent path is clear and a safe landing is possible.

2 Open the flap on the right shoulder strap to access the release cord.

3 Pull sharply on the release cord.

4 Prepare for landing by bending knees.

Following a descent, internal components of the PRD may become hot—do not open backpack immediately following operation.



WARNING! After a descent, the PRD must be withdrawn from service, details recorded on the periodic examination log and referred to Latchways or authorized agent.



WARNING! If accidental activation of the PRD occurs, it must be withdrawn from service, details recorded on the periodic examination log and referred to Latchways or authorized agent. Do not attempt to reset the release mechanism. If accidental activation goes unnoticed, when load is applied to the PRD (i.e. when used to restrain the user), the descent line will pay out causing an audible click to indicate that the release pin mechanism has been activated.



WARNING! Always remember this is a PPE device. It is critical for your safety that you take care of your PRD.

8. PRD Warranty

Thank you for purchasing the Latchways PRD. Should you need to use our warranty service on this product, we refer you to the terms and conditions set out below.

8.1 Standard conditions

Latchways warrants this product to be in good working order during the warranty period. In the event that the product is found to be defective within the warranty period, a repair service will be provided free of charge by returning the PRD to Latchways, in accordance with the details set out below.

This Latchways free of charge service may only be obtained against a validly entered warranty registration on the Latchways website http://warranty.latchways.com, detailing (a) the purchasers name and contact details, (b) the retailer's name and address, (c) the model name and serial number and (d) the date of purchase of the product. Latchways reserves the right to refuse warranty service if this information is not complete or has been removed or changed after the original purchase of the product by the consumer from the retailer. Latchways further reserves the right to replace the defective product with another equivalent product which has the same or similar quality to the defective product, instead of repairing the defective product.

8.2 Warranty period

This warranty is valid for one year from the date of purchase by the consumer, as evidenced by the aforementioned documents.

8.3 To obtain warranty service

Warranty service is available by calling Latchways Sales Coordinator to obtain a Returns Material Authorization (RMA) number and then returning the defective product to Latchways, Goods In Department, Hopton Park, Devizes, Wiltshire, SN10 2JP, UK. Any costs of secure transportation of the product to and from Latchways will be borne by the customer. RMA goods should be free from any hazardous materials before being returned to Latchways.

8.3.1 Limitations

Latchways does not warrant the following:

- Periodic check-ups, maintenance and repair or replacement parts due to normal wear and tear.
- Failure to carry out periodic examinations as required by the product user instruction manual.
- Defects caused by modifications carried out without Latchways approval.
- Costs incurred by Latchways in making any adaptations or modifications of a product necessary for country specific technical or safety standards or specifications, or any other costs to adjust the product as result of any specifications which have changed since the delivery of the product.
- Damage resulting from the fact that a product is not conforming to country specific standards or specifications in a country other than the country of purchase.

- Warranty repair service is excluded if damage or defects have been caused by:
  - Improper use, handling or operation of the product as referred to in the user instruction manual and/or relevant user documents, including without limitation, incorrect storage, dropping, excessive shocks, corrosion, dirt, water or sand damage.
  - Repairs, modifications or cleaning not authorized by Latchways.
  - Use of spare parts or consumables which are not supplied by Latchways or are not compatible with product.
  - Inadequate packaging of the product when returning it to Latchways.
  - Accidents or disasters or any cause beyond the control of Latchways, including but not limited to lightening, water, fire, or public disturbances.

8.4 Statutory rights

This warranty does not affect the consumer's statutory rights under applicable national legislation in force, nor the consumer's rights against the retailer arising from the sales/purchase contract. In the absence of applicable national legislation, this warranty will be the consumer's sole and exclusive remedy, and neither Latchways nor its subsidiaries shall be liable for any incidental or consequential damage for breach of any expressed or implied warranty for this product.

PRD (dispositif individuel de sauvetage) 

Mode d'emploi

Sommaire

1 Informations importantes

Avant d'utiliser cet équipement, assurez-vous que le numéro de série du dispositif de descente correspond à ceux indiqués sur le certificat de conformité/feuille d'enregistrement de l'équipement.

Enregistrez votre produit sur http://warranty.latchways.com comme indiqué dans la garantie (voir page 27).

Avant d'utiliser cet équipement, l'utilisateur doit lire et comprendre ce mode d'emploi, puis le respecter. Ce mode d'emploi doit être conservé en lieu sûr avec les fiches d'inspection pour référence future, et doit être utilisé dans le cadre du programme de formation des employés. Si le PRD de Latchways est revendu dans un autre pays, il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que le revendeur fournisse les consignes d'utilisation, de maintenance, d'inspection, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où le dispositif sera utilisé.

Il est essentiel que les utilisateurs soient formés à l'utilisation du PRD. Les utilisateurs doivent avoir suivi une formation professionnelle ou technique suffisante et posséder des connaissances et une expérience pratique afin de pouvoir :

- réaliser les tâches qui leur sont assignées dans le cadre de leurs responsabilités
- comprendre parfaitement tous les risques potentiels associés au PRD
- détecter tout défaut technique du PRD, reconnaître les implications de ces défauts pour la santé et la sécurité et prendre les mesures correctives nécessaires.

Le PRD ne doit être utilisé que par des personnes formées et compétentes pour l'utiliser en toute sécurité. Contactez Latchways si vous avez des questions sur l'utilisation, la maintenance, les applications ou le fonctionnement de ce dispositif. L'état de santé et l'âge d'une personne affectent sa capacité à supporter en toute sécurité les charges entrant en jeu lors de l'arrêt d'une chute. Seules les personnes en bonne santé physique et mentale, et n'étant pas sous l'emprise de drogues, de médicaments ou de l'alcool, sont autorisées à utiliser cet équipement. Si vous avez le moindre doute sur vos capacités, consultez un médecin. Le PRD ne doit pas être utilisé par les femmes enceintes ou les personnes mineures.

2 Termes et définitions

PRD (Personal Rescue Device) (dispositif individuel de sauvetage) : dispositif d'arrêt de chute / de sauvetage intégral, composé d'un harnais complet conforme à la norme CSA, d'un dispositif de descente et d'un sac à dos.

Dispositif de descente / descendeur : ensemble composé d'un point de retenue, d'un mécanisme de freinage et d'une corde de descente.

FR PRD (dispositif individuel de sauvetage) Mode d'emploi

Corde de descente : corde kernmantle présente dans le descendeur permettant à l'utilisateur de descendre à un niveau inférieur.

Corde de charge : sangle textile présente dans le descendeur, reliant le point de retenue à la corde de descente.
Cordon de déclenchement : cordon situé sur la bretelle qui est tiré pour permettre le déclenchement mécanique du mécanisme de descente.

Goupille de déclenchement : goupille intégrée au dispositif de descente qui déclenche une descente.

Sac à dos : sac en tissu fixé au harnais, contenant le dispositif de descente.

Ancrage : dispositif d'ancrage antichute ayant une capacité minimale de 22.5 kN.

Personne compétente : signifie une personne qui est en mesure d'identifier des risques existants et prévisibles dans l'environnement de travail ou des conditions de travail insalubres, à risques ou dangereuses pour les employé(e)s, et qui a l'autorité de prendre des mesures correctives immédiates de manière à éliminer ces risques.

3 Objectif

Le dispositif individuel de sauvetage (PRD) est composé d'un harnais de corps qui répond à la norme CAN/CSA Z259.10, intégré avec le dispositif de descente qui répond à la norme CAN/CSA Z259.2.3-12 Type 1, Classe D ainsi qu'aux exigences de la norme ANSI Z359.4-2007 – pour une seule descente uniquement. Le PRD est conçu pour être utilisé comme un dispositif antichute et, dans l'éventualité d'une chute, le dispositif de descente peut être activé par l'utilisateur pour descendre en toute sécurité à un niveau inférieur. Une fois le dispositif activé, la vitesse de descente est automatiquement limitée et ne requiert aucune autre action par l'utilisateur. Le PRD doit être un équipement individuel.

Numéro de modèle du descendeur	**R20 (68200-00CA)**
Hauteur de descente maximum	20 m
Énergie de descente	34 300 J
Type de corde de descente	Corde de 5,4 mm de diamètre, tressée en aramide, avec âme polyéthylène à poids moléculaire très élevé (PE-UHMW)

4 Limites

Le PRD ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites ou pour un usage autre que celui auquel il est destiné. Toutes les inspections doivent être effectuées par une personne compétente. N'essayez pas de modifier ou de réparer cet équipement. Il est essentiel pour votre sécurité de respecter ces consignes et d'utiliser correctement cet équipement.

1 Poids total de l'utilisateur (avec ses outils) 130 lb min – 310 lb max (59 kg min – 140 kg max). Quand le PRD est fixé à un harnais complet stipulant un poids maximal plus élevé de l'utilisateur, le poids maximal de l'utilisateur ne doit pas dépasser 140 kg pour l'ensemble du système antichute.

2 Le PRD est prévu pour un seul utilisateur, à des fins de sauvetage uniquement.

3 Une seule personne peut être reliée au PRD à un moment donné.

4 L'utilisation de cet équipement dans un environnement dangereux peut exiger des précautions supplémentaires afin d'atténuer les risques de blessures de l'utilisateur ou de dommages de l'équipement. Les dangers peuvent inclure, sans pour autant s'y limiter : chaleur élevée, feux, acides, solutions caustiques, flammes de soudure, gaz explosifs ou toxiques, environnements corrosifs, bords tranchants, machines en mouvement.

5 Température d'utilisation 4°F à +140°F (-20°C à +60°C).

6 Vitesse de descente comprise entre 1,6 et 6,6 ft/s (0,5 et 2 m/s).

7 Après une descente, le descendeur doit être mis hors service ; des informations détaillées doivent être inscrites dans le journal des vérifications périodiques et être communiquées à Latchways.

8 Dans le cas d'une chute où le harnais antichute a été soumis à des charges, le PRD doit être mis hors service ; des informations détaillées doivent être inscrites dans le journal des vérifications périodiques et être communiquées à Latchways.

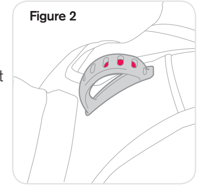
9 La durée de vie du produit peut être affectée par les conditions ambiantes.

10 L'utilisation du PRD convient aux endroits où une atmosphère explosive due à un mélange d'air et de gaz, de vapeurs ou de brouillards, ou à un mélange d'air et de poussière peut être présente, selon la norme BS EN 13463-1:2001 groupe d'équipements II, catégorie 2.



5 Exigences du système

5.1 Évaluation des risques et planification de sauvetage


Figure 2

Le PRD fait partie d'un système antichute et, en tant que tel, il est conseillé, avant d'entreprendre tout travail en hauteur et à des intervalles réguliers pendant le travail, d'effectuer une évaluation des risques. Cette évaluation des risques doit couvrir, sans pour autant s'y limiter, la hauteur de descente, la trajectoire de descente et l'adéquation des zones d'atterrissage.

L'évaluation des risques doit prendre en compte l'espace disponible sous la plateforme de travail. À noter que l'élasticité du harnais fourni avec le PRD peut rajouter 500 mm (1,6') à la distance parcourue par l'utilisateur lors d'une chute de la plateforme

En plus d'une évaluation des risques, vérifiez qu'un plan de sauvetage est en place pour traiter les cas d'urgence et que vous êtes parfaitement informé de la procédure avant d'entamer un quelconque travail en hauteur.

Le PRD est conçu essentiellement en tant que système de sauvetage individuel et il vous aidera à planifier le sauvetage. Toutefois, si l'utilisateur est incapable d'actionner le système de sauvetage individuel, un mécanisme de déclenchement secondaire est prévu au niveau de l'épaule droite. Il s'agit d'une boucle en caoutchouc rouge et noire, qu'un sauveteur peut tirer pour actionner la descente (voir Figure 2). Le déclenchement secondaire par un sauveteur doit être pris en compte dans l'évaluation des risques.

5.2 Bords non protégés

Il convient d'éviter que des parties d'un système antichute, notamment le harnais et la longe, ne soient touchées ou frottées par des bords non protégés.

L'évaluation des risques décrite dans la section 5.1 doit identifier les précautions à prendre pour éviter tout contact avec des bords non protégés ou, s'il peut y avoir utilisation sur un bord, l'évaluation des risques doit identifier les précautions appropriées à prendre.

5.3 Éléments raccordés

5.3.1 Ancrage

Utilisez uniquement le PRD avec un système antichute approprié (conforme aux exigences pertinentes ANSI, CSA ou OSHA), raccordé à un connecteur et à une structure d'ancrage appropriés. Les connecteurs et la structure d'ancrage doivent pouvoir supporter une charge minimale de 22,5 kN (consulter CSA Z259.13, CSA Z259.15, ANSI Z359.1 & OSHA règlements). Si plusieurs utilisateurs sont attachés au même ancrage, ce dernier doit pouvoir supporter les charges de chutes multiples. Avant de s'attacher à l'ancrage, il faut tenir compte de la trajectoire de descente ; consultez la section 7.3.

FR **PRD (dispositif individuel de sauvetage) Mode d'emploi**



AVERTISSEMENT ! Par mesure de sécurité, il est impératif de positionner le dispositif ou le point d'ancrage et de réaliser le travail de manière à minimiser à la fois le risque de chute et la distance de chute potentielle. Il est également conseillé de placer le dispositif / point d'ancrage au-dessus de l'utilisateur.

5.3.2 Longe

Utilisez toujours une longe avec absorbeur d'énergie ou un système d'arrêt de chute rétractable, conforme aux normes en vigueur, notamment CSA Z259.2.2, CSA Z259.11, ANSI Z359.1 ou ANSI Z359.13.

5.3.3 Connecteurs

Les connecteurs doivent être conformes à CAN / CSA Z259.12, ANSI Z359.1 ou ANSI Z359.12 et leur verrouillage doit être sécurisé pour éviter qu'ils ne s'ouvrent.



AVERTISSEMENT ! L'incompatibilité des composants peut entraîner l'ouverture accidentelle des connecteurs.

5.3.4 Harnais

Le dispositif de descente doit être utilisé seulement lorsqu'il est fixé au point d'attache dorsal d'un harnais conforme à la norme CAN/CSA Z259.10, Classe A, installé par le fabriquant du harnais, ou par un représentant agrée, avec l'approbation de Latchways plc.

Référez-vous au manuel d'instruction du harnais pour de plus amples informations concernant l'utilisation et les limites.

Le dispositif de descente ne doit pas être enlevé du harnais par l'utilisateur. Si le harnais doit être échangé, tout le dispositif « PRD » doit être retourné pour une réparation autorisée.

5.3.5 Associations

Le « PRD » peut être utilisé en association avec des équipements de sécurité antichute. Cependant, une attention particulière doit être portée à la compatibilité de ces équipements, et considérée comme faisant partie du processus d'évaluation des risques – les équipements incompatibles (tels que connecteurs inadéquats) peuvent nuire au fonctionnement des équipements de sécurité antichute auxquels ils sont raccordés, entraînant un risque de blessure pour l'utilisateur.

6 Inspection

Le PRD de Latchways a été spécifiquement conçu pour être facile à utiliser ; il comprend un certain nombre de fonctionnalités qui facilitent les contrôles avant utilisation et les vérifications périodiques sur place et, dans la mesure du possible, évitent d'avoir à renvoyer le dispositif à Latchways ou à un représentant agréé.

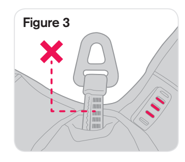
6.1 Inspection avant l’utilisation

Ce sont les contrôles du dispositif de descente et du harnais qui doivent être effectués par l’utilisateur avant chaque utilisation.

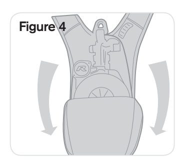


- **Inspectez soigneusement l’ensemble de l’équipement et les composants avant chaque utilisation.**
- **Il est interdit de réparer, de modifier ou d’altérer le PRD.**

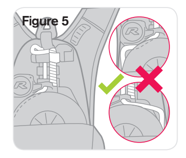
6.1.1 Dispositif / corde de descente


Figure 3

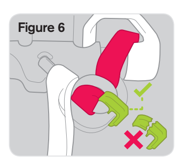
- Vérifiez que l’anneau D n’est pas endommagé, excessivement usé, déformé, corrodé ou fissuré.
- Vérifiez que la corde de descente n’est pas sortie du dispositif ; cela indiquerait qu’une descente est survenue (voir Figure 3). Si la corde de descente est sortie, n’utilisez pas le dispositif. Mettez le PRD hors service et consultez Latchways ou un représentant agréé.


Figure 4

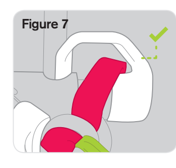
- Ouvrez le sac à dos contenant le dispositif de descente (voir Figure 4).
- Examinez l’état général du dispositif de descente et vérifiez qu’il n’est pas endommagé ou corrodé. En cas d’endommagement visible, n’utilisez pas le dispositif. Mettez le PRD hors service et consultez Latchways ou un représentant agréé.


Figure 5

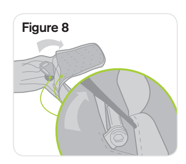
- Examinez la corde de descente pour vérifier l’absence de « jeu » entre le tambour et la crémaillère (voir Figure 5). Si la corde a du jeu, vous devez mettre le PRD hors service et consulter Latchways ou un représentant agréé.


Figure 6

- Vérifiez la lisibilité des marquages du produit.
- Vérifiez que la goupille de déclenchement n’est pas endommagée, déformée, corrodée ou fissurée. Vérifiez qu’elle n’est pas désengagée. Vérifiez que le cordon de déclenchement rouge est positionné sous la goupille de déclenchement et que la corde de charge est enroulée autour de la goupille de déclenchement (voir Figure 6).
- Vérifiez que la pince de la goupille de déclenchement verte est présente et en bon état — vérifiez qu’elle n’est pas endommagée, déformée ou fissurée (voir Figure 6).


Figure 7

- Vérifiez que le guide du cordon de déclenchement n'est pas endommagé (voir Figure 7).
- Vérifiez que la corde de descente, la corde de charge et le cordon de déclenchement ne présentent aucun signe de coupure, d'abrasion, d'effilochage, d'usure, de moisissure, de décoloration, d'attaque chimique ou de saleté excessive. Vérifiez que les coutures ne sont pas desserrées ou tirées et qu'aucun fil n'est coupé. Une saleté excessive peut empêcher la corde de descente de passer dans le dispositif. En cas d'endommagement visible, n'utilisez pas le dispositif. Mettez le PRD hors service et consultez Latchways ou un représentant agréé.
- Après l'inspection, fermez complètement la fermeture éclair du sac à dos.


Figure 8

- Ouvrez la fermeture éclair du panneau arrière du sac à dos et vérifiez que le connecteur du harnais n'est pas endommagé, déformé, corrodé ou fissuré. Vérifiez que le boulon de fixation est bien vissé (voir Figure 8). En cas d'endommagement visible, n'utilisez pas le dispositif. Mettez le PRD hors service et consultez Latchways.
- Examinez tous les composants et sous-ensembles du système conformément aux instructions de Latchways.


AVERTISSEMENT ! Si une quelconque partie du « PRD » est défectueuse, ou s'il y a un doute quelconque quant à la sécurité ou à l'état du « PRD », il est essentiel pour la sécurité de le mettre immédiatement hors service pour une réparation autorisée. Il ne peut pas être utilisé jusqu'à ce qu'il soit confirmé par écrit, par une personne compétente, qu'il est sécuritaire de l'utiliser.

6.1.2 Harnais

Référez-vous au manuel d'instruction du harnais pour l'inspection et l'entretien du harnais de corps.


AVERTISSEMENT ! Chaque harnais est conçu pour arrêter une chute de hauteur une seule fois. S'il a arrêté une chute, le harnais doit être mis hors service et détruit pour s'assurer qu'il ne sera pas réutilisé.

6.2 Vérification périodique

Ces contrôles doivent être effectués par une personne compétente autre que l'utilisateur. Le PRD va représenter un composant clé de votre plan de sauvetage en urgence, en conséquence, une vérification périodique doit être effectuée au moins tous les 12 mois ; toutefois, des organismes locaux, nationaux, gouvernementaux et juridiques peuvent exiger des contrôles à des intervalles plus fréquents ou obligatoires que l'utilisateur devra respecter. De plus, les conditions ambiantes peuvent être telles que des vérifications périodiques plus fréquentes sont aussi nécessaires. La vérification périodique doit être inscrite dans le journal des vérifications périodiques.

Le guide des vérifications périodiques du PRD de Latchways est téléchargeable sur www.latchways.com

La durée de vie du PRD dépend de ses composants en tissu et est évaluée à 10 ans maximum. Toutefois, des facteurs comme (liste non exhaustive) les conditions ambiantes (ex. : contact avec des produits chimiques, exposition à une température >140°F (>60°C), un stockage incorrect et la fréquence d'utilisation, peuvent raccourcir sa durée de vie.

6.3 Maintenance élémentaire, stockage et transport

Si nécessaire, les légères salissures de l’extérieur du PRD peuvent être nettoyées avec de l’eau chaude (40°C) et du savon pur ou un détergent doux. Évitez toute pénétration de savon/détergent dans les boucles de réglage ou les boucles de dégagement rapide. Après le nettoyage, rincez bien avec de l’eau propre, puis essuyez avec un chiffon sec pour absorber l’excès d’eau. Laissez sécher naturellement, loin de toute chaleur directe, puis examinez bien le PRD avant de le stocker.

Rangez le PRD dans un endroit frais, sec et propre. Vérifiez qu’il est protégé contre les effets d’une forte humidité, de la poussière, de l’huile et des rayons du soleil. Si le PRD est mouillé, laissez-le sécher naturellement avant de le stocker. Examinez le PRD après une longue période de stockage. Pendant le transport, le dispositif doit être protégé pour éviter tout dommage ou contamination.

Aucune lubrification de l’équipement n’est requise ; aucune maintenance ne doit être effectuée, hormis le nettoyage.

Ces interventions doivent être effectuées par une personne compétente et n’exigent aucun remplacement de pièce, mais le dispositif devra être mis temporairement hors service, pour le nettoyage par exemple.



AVERTISSEMENT ! L’efficacité continue et la durabilité du PRD dépendent de la régularité des vérifications périodiques.

7 Utilisation du PRD

7.1 Montage et réglage du harnais

Il est primordial pour votre sécurité que le harnais soit ajusté correctement. Le harnais doit être porté sur les vêtements. Consultez les instructions séparées du fabricant du harnais complet pour connaître les consignes d’installation, d’inspection et d’entretien du harnais complet.

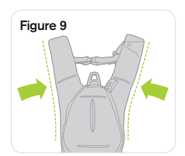


Figure 9

Note : Si vous devez régler les bretelles, enlevez le harnais et ouvrez les fermetures éclair d’un côté du sac à dos (voir Figure 9). Réglez les bretelles en faisant glisser les boucles de réglage des bretelles et la boucle de croisement (à l’endroit où les bretelles se croisent). Vérifiez le réglage en essayant le harnais à plusieurs reprises jusqu’à ce que la sangle thoracique et le point de raccordement soient correctement positionnés.

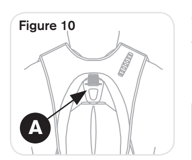


Figure 10

Connectez le crochet ou mousqeton de la longe à absorbeur d’énergie au point d’attache d’arrêt de chute « A » (voir Figure 10). « A » est le point d’attache principal pour actionner la fonction antichute ou de retenue du PRD.





AVERTISSEMENT ! Ne pas accrocher à un point du harnais ou du PRD autre que ceux qui portent la lettre “A”. La fonction de sauvetage du PRD ne fonctionne que sur l’anneau en D arrière du PRD (voir Figure 10 et Section 7.2).

7.2 Points d'attache additionnels

Certains harnais peuvent avoir des points d'attache additionnels (p. ex. au niveau de la poitrine, des épaules ou des hanches). Référez-vous au manuel d'instructions du harnais pour la bonne utilisation de ces points d'attache. Le PRD fonctionnera uniquement avec le point d'attache dorsal.



AVERTISSEMENT ! Si des points d'attache autres que l'anneau en D arrière sont utilisés, un autre plan de sauvetage doit être en place avant d'effectuer des travaux en hauteur.

7.3 Actionnement du dispositif individuel de sauvetage

Pendant une descente, il peut être possible d'atterrir de manière sécurisée sur une partie inférieure d'une structure. Ceci n'est pas recommandé.

Si ceci est tenté en situation d'urgence, il est important de ne pas laisser de jeu dans la corde de descente et d'éviter donc le risque d'une deuxième chute.

7.4 Consignes d'utilisation

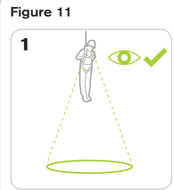


AVERTISSEMENT ! Avant d'actionner le descendeur PRD, vérifier que la trajectoire de descente est exempte d'obstructions et de bords tranchants qui pourraient toucher la corde pendant la descente. Il ne doit être actionné que si la descente est sécurisée.

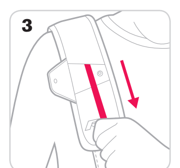


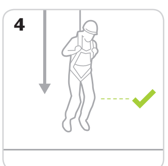
AVERTISSEMENT ! Si le « PRD » est utilisé avec une longe à deux extrémités, veuillez vous assurer, avant le début de la descente, que la section de la longe qui traîne est détachée de tout point d'arrimage de la longe.

Figure 11









1. **Vérifiez que le sol est dégagé afin de pouvoir descendre et atterrir en toute sécurité.**
2. **Ouvrez le rabat situé sur la bretelle droite pour avoir accès au cordon de déclenchement.**
3. **Tirez fermement sur le cordon de déclenchement.**
4. **Préparez-vous à l'atterrissage en pliant les genoux.**

Après une descente, les composants internes du PRD peuvent être très chauds — N'ouvrez pas le sac à dos juste après l'utilisation.



AVERTISSEMENT ! Après une descente, le PRD doit être mis hors service ; des informations détaillées doivent être inscrites dans le journal des vérifications périodiques et être communiquées à Latchways ou à un représentant agréé.



AVERTISSEMENT ! En cas d’actionnement accidentel, le PRD doit être mis hors service ; des informations détaillées doivent être inscrites dans le journal des vérifications périodiques et être communiquées à Latchways ou à un représentant agréé. N’essayez pas de réarmer le mécanisme de déclenchement. Si personne n’a remarqué le déclenchement accidentel, lorsque le PRD subira une charge (c.-à-d. quand il sera utilisé pour retenir l’utilisateur), la corde de descente émettra un déclic sonore pour indiquer que la goupille de déclenchement a été activée.



AVERTISSEMENT ! N’oubliez jamais que le PRD est un équipement de protection individuelle. Il est impératif que vous preniez soin de votre PRD.

8 Garantie du PRD

Merci d’avoir acheté le PRD de Latchways. Si vous avez besoin de faire appel à notre service de garantie pour ce produit, veuillez consulter les termes et conditions ci-dessous.

8.1 Conditions standard

Latchways garantit le bon état de marche de ce produit pendant la durée de la garantie. Si ce produit s’avérait défectueux pendant la garantie, il sera réparé gratuitement s’il est renvoyé à Latchways conformément aux conditions décrites ci-dessous.

Ce service gratuit de Latchways ne pourra être obtenu qu’avec un enregistrement de garantie en cours de validité sur le site de Latchways http://warranty.latchways.com, précisant (a) les coordonnées de l’acheteur, (b) les coordonnées du vendeur, (c) le nom et le numéro de série du modèle et (d) la date d’achat du produit. Latchways se réserve le droit de refuser le service de garantie si ces informations ne sont pas complètes ou ont été supprimées ou modifiées après l’achat du produit par le consommateur au vendeur. Latchways se réserve aussi le droit de remplacer le produit défectueux par un produit équivalent dont la qualité sera identique ou comparable à celle du produit défectueux au lieu de réparer le produit défectueux.

8.2 Durée de la garantie

La présente garantie est valable un an à partir de la date d’achat par le consommateur, les documents susmentionnés faisant foi.

8.3 Pour bénéficier du service de garantie

Pour bénéficier du service de garantie, appelez le Coordinateur des ventes de Latchways afin d’obtenir un numéro RMA (Returns Material Authorisation ou autorisation de retour de marchandise), puis renvoyez le produit défectueux à Latchways, Goods In Department, Hopton Park, Devizes, Wiltshire SN10 2JP, R.-U. Les frais de transport du produit envoyé à et par Latchways sont à la charge du client. Les marchandises retournées ne doivent contenir aucune substance dangereuse avant d’être renvoyées à Latchways.

8.3.1 Limites

La garantie de Latchways ne couvre pas ce qui suit :

- Les vérifications périodiques, la maintenance et les réparations ou le remplacement des pièces dû à une usure normale.
- Le non-respect des vérifications périodiques requises dans le mode d’emploi du produit.
- Les défectuosités dues à des modifications effectuées sans l’approbation de Latchways.
- Les frais engagés par Latchways pour effectuer les adaptations ou les modifications d’un produit afin de respecter les normes techniques ou de sécurité spécifiques à un pays, ou tout autre coût nécessaire pour adapter le produit parce que des spécifications ont changé depuis la livraison du produit.
- Tout dommage dû au fait qu’un produit n’est pas conforme aux normes ou spécifications spécifiques à un pays dans un pays autre que le pays d’achat.
- Le service de réparation aux termes de la garantie est exclu si le dommage ou la défectuosité est dû à :
  - Une utilisation, une manipulation ou un usage du produit ne respectant pas les consignes du mode d’emploi et/ou des documents pertinents de l’utilisateur, y compris mais sans y être limité, tout endommagement dû à un stockage incorrect, une chute, un choc violent, la corrosion, la saleté, l’eau ou le sable.
  - Toute réparation, modification ou nettoyage non autorisé par Latchways.
  - L’utilisation de pièces de rechange ou de consommables qui ne sont pas fournis par Latchways ou qui ne sont pas compatibles avec le produit.
  - L’emballage inadéquat du produit lorsqu’il est renvoyé à Latchways.
  - Les accidents ou catastrophes ou toute cause indépendante de la volonté de Latchways, y compris mais sans y être limité, la foudre, l’eau, le feu ou les émeutes publiques.

8.4 Droits du consommateur

Cette garantie n’affecte pas les droits du consommateur aux termes de la législation en vigueur dans le pays, ni les droits du consommateur vis-à-vis du vendeur dans le cadre du contrat d’achat/vente. En cas d’absence de législation en vigueur dans le pays, cette garantie sera le seul et unique recours du consommateur, et ni Latchways ni ses filiales ne peuvent être tenus responsables des dommages accessoires ou indirects dus au non-respect de toute garantie expresse ou implicite concernant ce produit.

Instructivo para el usuario del PRD 
(dispositivo de rescate personal)

Contenido

1 Información importante

Antes de utilizar el equipo, verifique que el número de serie del dispositivo para el descenso coincida con los que aparecen en el Certificado de conformidad y la hoja de registro del equipo.

Registre su producto en http://warranty.latchways.com, de acuerdo a lo especificado en la garantía (Ver página 37).

El usuario debe leer, comprender y seguir este manual de instrucciones antes de utilizar el equipo. Este manual debe conservarse en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro, junto con los registros de inspección, y se debe utilizar como parte de un programa de capacitación de los empleados. Para la seguridad del usuario, es esencial que si el Dispositivo de Rescate personal (PRD) de Latchways se revende fuera del país inicial de destino, el revendedor debe ofrecer las instrucciones de uso, mantenimiento, inspección, revisiones periódicas y reparaciones en el idioma del país donde el dispositivo se utilizará.

Es básico que los usuarios sean competentes en el uso del PRD. Los usuarios deben tener una capacitación técnica o profesional, conocimiento y experiencia real suficientes que les permita:

- realizar sus deberes cumpliendo el grado de responsabilidad que se les ha asignado;
- entender totalmente los riesgos probables relacionados con el PRD;
- detectar los defectos técnicos del dispositivo, reconocer los efectos que puedan tener éstos en la salud y seguridad de los usuarios, y estar preparados para tratar dichos efectos.

El PRD solo debe ser utilizado por una persona capacitada y competente, preparada para usarlo de manera segura. Póngase en contacto con Latchways si tiene alguna inquietud sobre el uso de este dispositivo, sobre su mantenimiento, aplicaciones o modo de operación. La buena condición física y la edad afectan de manera significativa la capacidad de una persona para resistir en forma segura las cargas de detención de la caída. Solo las personas que gozan de salud y buena condición física y mental, que no estén bajo la influencia de las drogas o el alcohol tienen permitido utilizar este equipo. Si usted no está seguro de su capacidad, consulte a un médico. El PRD no debe ser utilizado por mujeres embarazadas o menores de edad.

2 Términos y definiciones

Dispositivo de rescate personal (PRD): Dispositivo de rescate completo para detener la caída del cuerpo, consistente en un arnés de cuerpo completo aprobado por CSA, un dispositivo para descender y una mochila.

Dispositivo descendedor o para el descenso: Una unidad que consiste en un punto de detención de caída, mecanismo de frenado y cuerda para el descenso.

Cuerda para el descenso: Cuerda de kernmantle (forrada) contenida dentro del dispositivo descendedor, que permite que el usuario descienda a una posición inferior.

ES Instructivo para el usuario del PRD (dispositivo de rescate personal)

Línea de carga: Cincha textil contenida dentro del dispositivo descendedor, que conecta el punto de detención de la caída con la cuerda para el descenso.

Cordón de desbloqueo: Cincha sobre la correa del hombro que se jala, lo cual permite el desbloqueo mecánico del mecanismo de descenso.

Pasador de desbloqueo: Pasador dentro del dispositivo de descenso que se libera para iniciar el descenso.

Mochila: Bolsa de tela unida al arnés que contiene el dispositivo para descender.

Ancla: Dispositivo de anclaje para la detención de la caída, con una capacidad mínima de 5,000 libra (22.5 kN).

Persona competente: una persona que puede reconocer riesgos existentes y predecibles en los alrededores o condiciones de trabajo insalubres, arriesgadas o peligrosas para los empleados, y que tiene autorización para tomar medidas correctivas con prontitud con el fin de eliminarlas.

3 Propósito

El PRD consiste en un arnés de cuerpo completo, que cumple con las normas CAN/CSA Z259.10, y está integrado con el dispositivo para descender, que cumple con las normas CAN / CSA Z259.2.3-12 tipo 1, clase D, y cumple los requisitos de la norma ANSI Z359.4-2007, para un solo descenso. El PRD fue diseñado para utilizarse con un sistema de detención de caída, y en caso de que ocurra una caída, el dispositivo es activado por el usuario para que éste llegue a un nivel inferior de manera segura. Una vez activado el aparato, la velocidad de descenso se limita automáticamente y no requiere más intervención del usuario. El PRD debe ser un artículo de índole personal.

Número de modelo del dispositivo para descender	**R20 (68220-00CA)**
Altura máxima de descenso	65 pies / 20 m
Energía del descenso	25,300 pies/lb F / 34,300 J
Tipo de cuerda para el descenso	De 3/16" / 5.4 mm diámetro, polietileno de peso molecular ultra alto núcleo (UHMwPE), cuerda de aramida sobretejida

4 Limitaciones

El PRD no debe utilizarse fuera de sus limitaciones o con otro fin que no sea para el cual está diseñado. Todas las inspecciones las debe realizar una persona competente. No trate de modificar o reparar el equipo. Para su seguridad, es fundamental seguir estas instrucciones y no darle un mal uso al equipo.

1 El peso total del usuario (que incluye herramientas) debe ser de 130 lb mínimo y 310 lb máximo (59 kg mínimo y 140 kg máximo). Cuando el PRD se fija a un arnés de cuerpo completo que indique una tasa más alta de peso del usuario, el peso máximo del usuario no debe exceder las 310 libras (140 kg).

2 El PRD es para un solo usuario y solo para fines de rescate.

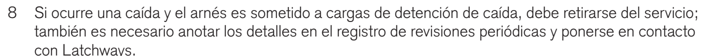
3 En cada uso, sólo se debe conectar una persona al PRD.

4 Si va a utilizar este equipo en ambientes peligrosos, quizás requiera tomar precauciones adicionales para reducir la probabilidad de que el usuario sufra lesiones o se dañe el equipo. Los riesgos pueden incluir lo siguiente, sin limitarse: calor elevado, incendios, ácidos, soluciones cáusticas, fuego de soldadura, gases tóxicos o explosivos, ambientes corrosivos, bordes filosos, maquinaria en movimiento.

5 La temperatura de funcionamiento es de -4°F a +140°F (-20°C a +60°C).

6 La velocidad de descenso está entre 1.6 – 6.6 pies/seg ó 0.5 – 2 m/segundo.

7 Después de un solo descenso el dispositivo debe retirarse del servicio; también es necesario anotar los detalles en el registro de revisiones periódicas y ponerse en contacto con Latchways.



8 Si ocurre una caída y el arnés es sometido a cargas de detención de caída, debe retirarse del servicio; también es necesario anotar los detalles en el registro de revisiones periódicas y ponerse en contacto con Latchways.

9 Las condiciones ambientales pueden afectar la vida del producto.

10 El PRD es adecuado para utilizarse en áreas donde puede ocurrir una atmósfera explosiva ocasionada por mezclas de aire y gases, vapores o bruma, o por mezclas de aire y polvos, de acuerdo con grupo II de equipo, categoría 2, BS EN 13463-1:2001.



5 Requisitos del sistema

5.1 Evaluación del riesgo y planificación del rescate

Figura 2

El PRD forma parte de un sistema de protección contra las caídas, así que se recomienda realizar una evaluación de riesgos antes de trabajar en altura y en intervalos regulares durante el periodo de labores. La evaluación de riesgos debe cubrir, pero no estar limitada a, la altura del descenso, la ruta del descenso, y la idoneidad de las áreas de aterrizaje.

La evaluación debe tomar en cuenta que haya espacios despejados por debajo de la plataforma de trabajo. Se debe advertir que la extensión incluida con el arnés como parte del PRD puede aumentar en 1.6´ (500 mm) la distancia que el usuario caerá por debajo de la plataforma de trabajo.

Además de la evaluación de riesgo, asegúrese de que existe un plan de rescate para resolver cualquier emergencia que pueda surgir, y de que esté completamente al tanto del procedimiento antes de ponerse a trabajar en la altura.

El PRD está diseñado principalmente como un sistema de autorrescate y puede ayudar en la planificación del rescate. Sin embargo, en caso de que el usuario no pueda iniciar el autorrescate, el arnés cuenta con un medio secundario de desbloqueo en el área del hombro derecho. Se trata de un lazo rojo y negro de hule, el cual puede ser jalado por un rescatista para activar el descenso (Ver la figura 2). En la evaluación de riesgos, debe tomarse en cuenta el desbloqueo secundario realizado por un rescatista.

5.2 Bordes desprotegidos

Evite que las diversas partes del sistema de detención de caídas (incluyendo el arnés y el cabo) entren en contacto o sufran abrasiones al frotar bordes desprotegidos. Esto es una buena práctica laboral.

La evaluación de riesgos descrita en la sección 5.1 debe identificar las precauciones que se deben tomar para evitar el contacto con bordes desprotegidos; si es posible usar el sistema en un borde, la evaluación de riesgos debe identificar las precauciones necesarias.

5.3 Elementos conectados

5.3.1 Ancla

Utilice el PRD solamente con un buen sistema de protección anticaídas (que cumpla con los requisitos de ANSI, CSA o OSHA), conectado a un conector y estructura de anclaje apropiados. Los conectores y la estructura de anclaje deben aguantar una carga mínima de 22.5 kN (consulte la CSA Z259.13, CSA Z259.15, ANSI Z359.1 & regamentaciones del OSHA). Si se une más de un usuario a la misma ancla, entonces ésta debe ser capaz de aguantar las cargas producidas por caídas múltiples. Es necesario tomar en consideración la ruta de descenso antes de conectarse al ancla. Consulte la sección 7.3.



¡ADVERTENCIA! El dispositivo o el punto de anclaje siempre deben estar bien colocados y el trabajo debe realizarse de una manera tal que el potencial de caídas y la distancia de caídas se reduzcan al máximo. Esto es esencial para la seguridad. También es recomendable colocar el dispositivo o punto de anclaje por arriba de la posición del usuario.

5.3.2 Cabo

Siempre debe usar un cabo que absorba la energía o uno tipo retráctil que detenga las caídas y que cumpla con las normas vigentes, como son la CSA Z259.2.2, CSA Z259.11, ANSI Z359.1 o ANSI Z359.13.

5.3.3 Conectores

Deben cumplir con las normas CAN / CSA Z259.12, ANSI Z359.1 o ANSI Z359.12 y contar con un cerrojo de seguridad para impedir que se abran.



¡ADVERTENCIA! Si se utilizan componentes incompatibles, los conectores pueden desacoplarse accidentalmente.

5.3.4 Arnés

El dispositivo para descender solo se debe usar cuando esté incorporado al accesorio dorsal del arnés, que cumpla las normas CAN / CSA Z259.10 clase A, y que ha sido instalado por el fabricante del arnés o su agente autorizado, con la aprobación de Latchways plc. Consulte el manual de instrucciones del arnés para obtener más información sobre su uso y limitaciones.

El usuario no debe sacar el dispositivo de descenso del arnés. Si es necesario hacer un intercambio de arneses, es necesario devolver el equipo completo PRD a Latchways o a su agente autorizado.

5.3.5 Combinaciones

El PRD se puede utilizar con equipos de detención de caída que se pueden combinar. Sin embargo, hay que fijarse en la compatibilidad de dichos elementos y tomarlo en consideración como parte del proceso de evaluación de riesgos. Los elementos incompatibles (conectores no adecuados, por ejemplo) pueden dificultar el funcionamiento del equipo de detención de caídas al que están unidos, y eso puede producir lesiones al usuario.

6 Inspección

El dispositivo de rescate personal de Latchways ha sido especialmente diseñado como un dispositivo fácil de usar, incorporando una gran variedad de características para ayudar en los controles previos de uso y el examen periódico en el lugar, y siempre que sea posible reducir al mínimo la necesidad de devolver el dispositivo a Latchways o al agente autorizado.

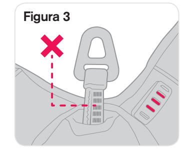
6.1 Inspección previa al uso

Estas son las inspecciones detalladas del dispositivo para el descenso y el arnés que el usuario debe realizar antes de cada uso.

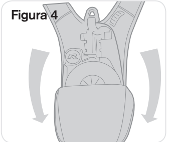


- **Inspeccione todo el equipo y los componentes antes de cada uso.**
- **No se deben hacer reparaciones, modificaciones o alteraciones al PRD.**

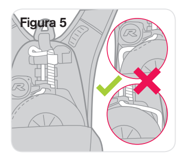
6.1.1 Cuerda y dispositivo para el descenso


Figura 3

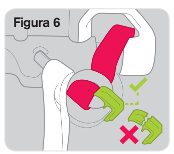
- Revise el conector del anillo en D y busque indicios de deterioro, de uso excesivo, distorsión, corrosión o grietas.
- Asegúrese de que la cuerda para el descenso no esté desenrollada, pues indicaría que ha ocurrido un descenso (Ver la figura 3). Si la cuerda de descenso está desenrollada, no debe utilizarla. Retire el PRD del servicio y póngase en contacto con Latchways o su agente autorizado.


Figura 4

- Abra la mochila que contiene el dispositivo de descenso (Ver figura 4).
- Inspeccione las condiciones en general del dispositivo y busque indicios de deterioro o corrosión. Si advierte deterioro no lo utilice. Retire el PRD del servicio y póngase en contacto con Latchways o su agente autorizado.

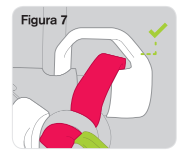

Figura 5

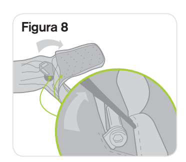
- Inspeccione la cuerda para el descenso para determinar si está suelta entre el tambor y el soporte (Ver figura 5). Si la cuerda está suelta, debe retirar el PRD y ponerse en contacto con Latchways o su agente autorizado.


Figura 6

- Verifique que las marcas del producto sean legibles.
- Inspeccione el pasador en busca de indicios de deterioro, distorsión, corrosión o grietas. Asegúrese de que no se ha desacoplado. Asegúrese de que el cordón rojo de desbloqueo está colocado abajo del pasador de desbloqueo y que la cincha de línea de carga envuelve el pasador de desbloqueo (Ver la figura 6).
- Asegúrese de que el pasador de desbloqueo verde no esté deteriorada - inspecciónelo en busca de indicios de deterioro, distorsión, corrosión o grietas (Ver la figura 6).

ES Instructivo para el usuario del PRD (dispositivo de rescate personal)


Figura 7


Figura 8

- Asegúrese de que la guía del cordón de desbloqueo no esté deteriorada (Ver la figura 7).
- Inspeccione la cuerda de descenso, la línea de carga y el cordón de desbloqueo para detectar indicios de cortes, abrasión, deshilachado, rasgaduras, moho, decoloración, daños químicos o acumulación excesiva de mugre. Verifique que las puntadas no estén flojas, que se salgan o que estén cortadas. El exceso de mugre puede evitar que la cuerda de descenso avance correctamente a través del dispositivo. Si advierte deterioro no lo utilice. Retire el PRD del servicio y póngase en contacto con Latchways o su agente autorizado.
- Después de la inspección, suba el cierre de la mochila hasta arriba.
- Abra el cierre de la parte trasera de la mochila y revise el conector del arnés en busca de indicios de deterioro, distorsión, corrosión o grietas. Asegúrese de que el perno para sujetar está fijo (Ver la figura 8). Si advierte deterioro no lo utilice. Retire el PRD del servicio y póngase en contacto con Latchways.
- Revise todos los componentes del sistema y de los subsistemas siguiendo las instrucciones de Latchways.


¡ADVERTENCIA! Si se descubre que cualquier parte del PRD tiene alguna falla, o si tiene dudas sobre la seguridad de las condiciones del dispositivo, es esencial que se le retire del servicio y se haga contacto con Latchways o con su agente autorizado. No debe usarse de nuevo hasta tener una constancia por escrito, realizada por una persona competente, donde se establezca que es seguro utilizarlo.

6.1.2 Arnés

Consulte el manual de instrucciones del arnés para obtener más información sobre la inspección y el mantenimiento del arnés de cuerpo completo.


¡ADVERTENCIA! Cada arnés está diseñado para detener una caída de altura en una sola ocasión. Si el arnés detiene una caída, debe retirarse del servicio y se debe destruir para asegurarse de que no se volverá a utilizar.

6.2 Revisiones periódicas

Estas revisiones las debe realizar una persona competente que no sea el usuario. El PRD es un componente clave de su plan de rescate de emergencias y como tal, debe practicársele una revisión periódica por lo menos cada doce meses; sin embargo, las agencias a nivel local, estatal, gubernamental y jurisdiccional pueden exigir revisiones periódicas obligatorias o más frecuentes, que el usuario debe cumplir. Además, las condiciones ambientales pueden provocar la necesidad de revisiones periódicas más frecuentes. La revisión periódica debe registrarse en el registro de revisiones periódicas.

Puede descargar una copia de la Guía de revisiones periódicas de Latchways aquí: www.latchways.com

La vida útil del PRD, en base a sus elementos textiles, se ha evaluado en un máximo de 10 años. Sin embargo, los factores como (pero no limitados a): las condiciones ambientales (por ejemplo, contacto con sustancias químicas, exposición a temperaturas mayores a 140°F (>60°C)), almacenamiento incorrecto o la frecuencia de uso pueden reducir la vida útil del dispositivo.

6.3 Mantenimiento básico, almacenamiento y transporte

De ser necesario, puede limpiar el exterior del PRD para quitarle la suciedad superficial con agua templada (a 104°F (40°C), jabón puro o detergente suave. Evite que el jabón o detergente penetre en las hebillas de ajuste y las hebillas de desbloqueo rápido. Después de limpiarlo, enjuague abundantemente con agua limpia y fresca, luego elimine el exceso de agua con un trapo seco. Deje secar fuera del calor directo, y luego revíselo completamente antes de almacenar.

Almacene en un lugar seco, limpio y fresco. Asegúrese de que el PRD esté protegido contra la humedad excesiva, el polvo, el aceite y la luz solar directa. Si el dispositivo está húmedo, déjelo secar de manera natural antes de almacenarlo. Inspeccione el PRD después de largos periodos de almacenamiento. Durante el transporte, el dispositivo debe estar protegido para prevenir que se dañe o contamine.

No es necesario lubricar el equipo y no requiere más mantenimiento que la limpieza.

Esto implica que la persona competente realice acciones que no requieren el reemplazo de partes, pero el dispositivo tendrá que permanecer fuera de uso en forma temporal, por ejemplo, para la limpieza.

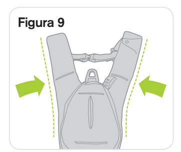


¡ADVERTENCIA! La eficiencia y durabilidad continuas del PRD dependen de las revisiones periódicas y regulares.

7 Cómo utilizar el PRD

7.1 Para colocar y ajustar el arnés

Para su seguridad, es fundamental que el arnés se coloque de manera correcta. El arnés debe utilizarse por encima de la ropa. Consulte las instrucciones del fabricante del arnés de cuerpo completo para obtener más información sobre la colocación, la inspección y el mantenimiento de este arnés.


Figura 9

Nota: Si es necesario ajustar las correas de los hombros, retire el arnés y abra los cierres en cada lado de la mochila (Ver figura 9). Ajuste las correas de los hombros deslizando las hebillas de ajuste y la hebilla transversal de la correa (el punto donde se cruzan las correas de los hombros). Verifique el ajuste poniéndose el arnés en forma continua hasta que la correa del pecho y el punto de conexión estén colocados de manera correcta.

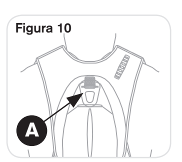


Figura 10

Conecte la gancho o Mosqueton del cabo de absorción de energía al punto de unión de la detención de caída marcado **A** (Ver la figura 10). **A** Es la unión principal para la detención de caída o el uso de control (clase A).



¡ADVERTENCIA! No conecte a ningún otro punto del arnés o del PRD que no sean aquellos marcados claramente con la letra A. La función de rescate del PRD funcionará solamente con el anillo trasero en D (Ver la figura 10 y Sección 7.2).

ES Instructivo para el usuario del PRD (dispositivo de rescate personal)

7.2 Puntos adicionales de unión

Algunos arneses pueden incluir puntos de unión o sujeción (por ejemplo, en el pecho, los hombros o las caderas). Consulte las instrucciones de usuario para los diferentes tipos de arnés, para conocer el uso correcto de estas uniones. La función de rescate del PRD operará solo en la unión trasera.



¡ADVERTENCIA! Cuando se utilicen otras uniones que no sean el anillo trasero en D, es necesario contar con un plan de rescate alterno antes de proceder a trabajar en la altura.

7.3 Para activar el autorrescate

Durante un descenso, puede ser posible aterrizar en la parte más baja de una estructura en forma segura. Esto no es algo recomendable. Si se intenta durante una situación de emergencia, es importante evitar que la cuerda de descenso se afloje y que exista oportunidad de una segunda caída.

7.4 Instrucciones de operación

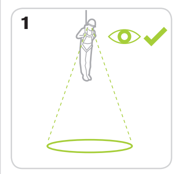


¡ADVERTENCIA! Antes de activar el PRD de descenso, asegúrese de que la ruta de descenso no tenga obstrucciones y bordes filosos que puedan hacer contacto con la cuerda durante el descenso. Active el dispositivo solo cuando el descenso sea seguro.



¡ADVERTENCIA! ISi se utiliza el PRD con un cabo de doble cola, asegúrese de que la parte colgante está desconectada de los puntos de estiba del cabo antes de comenzar el descenso.

Figura 11



1 **Verifique el suelo para asegurarse de que la ruta de descenso está despejada y es posible aterrizar de manera segura.**

2 **Abra la lengüeta de la correa del hombro derecho para tener acceso al cordón de desbloqueo.**

3 **Jale con fuerza el cordón de desbloqueo.**

4 **Prepárese para aterrizar doblando las rodillas.**

Después de un descenso, los componentes interiores del PRD pueden ponerse calientes, así que no abra la mochila inmediatamente después de la operación.



¡ADVERTENCIA! Después de un descenso, el PRD debe retirarse del servicio; también es necesario anotar los detalles en el registro de revisiones periódicas y ponerse en contacto con Latchways o un agente autorizado.



¡ADVERTENCIA! Si sucede una activación accidental del PRD, éste debe retirarse del servicio; también es necesario anotar los detalles en el registro de revisiones periódicas y ponerse en contacto con Latchways o un agente autorizado. No trate de reajustar el mecanismo de liberación. Si la activación accidental pasa desapercibida, cuando se aplique la carga al PRD (por ejemplo, cuando se utilice para sujetar al usuario), la cuerda de descenso se desenrollará y producirá un sonido de clic para indicar que se ha activado el mecanismo del pasador de desbloqueo.



¡ADVERTENCIA! Recuerde siempre que este es un dispositivo del equipo de rescate personal. Para su seguridad, es fundamental que cuide de su PRD.

8 Garantía del PRD

Muchas gracias por comprar el Dispositivo de rescate personal de Latchways. Si necesita utilizar nuestro servicio de garantía de este producto, le pedimos que consulte los términos y condiciones establecidos a continuación.

8.1 Condiciones estándar

Latchways garantiza que este producto está en buenas condiciones de funcionamiento y lo estará durante el periodo de garantía. En caso de que el producto esté defectuoso dentro del periodo de garantía, se ofrecerá servicio de reparación gratuito si se devuelve el PRD a Latchways, de acuerdo con los detalles establecidos a continuación.

Este servicio gratuito de Latchways se podrá obtener solo con el ingreso de un registro de garantía válido en el sitio Web de Latchways: http://warranty.latchways.com, que incluya lo siguiente: a) Nombre del comprador y sus detalles de contacto, b) nombre y dirección del vendedor, c) el nombre del modelo y el número de serie, y d) la fecha de compra del producto. Latchways se reserva el derecho de denegar el servicio de garantía si esta información no está completa, ha sido eliminada o cambiada después de que el consumidor haya comprado el producto al vendedor. Además, Latchways se reserva el derecho a reemplazar el producto defectuoso con otro equivalente que tenga la misma calidad o sea similar al producto defectuoso, en lugar de repararlo.

8.2 Para obtener el servicio de la garantía

Esta garantía es válida por un año a partir de la fecha de compra, según se demuestre con los documentos mencionados anteriormente.

8.3 Para obtener el servicio de la garantía

El servicio de garantía está disponible si llama al Coordinador de ventas de Latchways para obtener un número de Autorización para devolución de materiales (RMA) y luego devolver el producto defectuoso a Latchways, Goods In Department, Hopton Park, Devizes, Wiltshire, SN10 2JP, Reino Unido. El costo del envío seguro del producto, a Latchways y de regreso al comprador, será cubierto por el cliente. Los productos de RMA no deben contener materiales peligrosos antes de devolverse a Latchways.

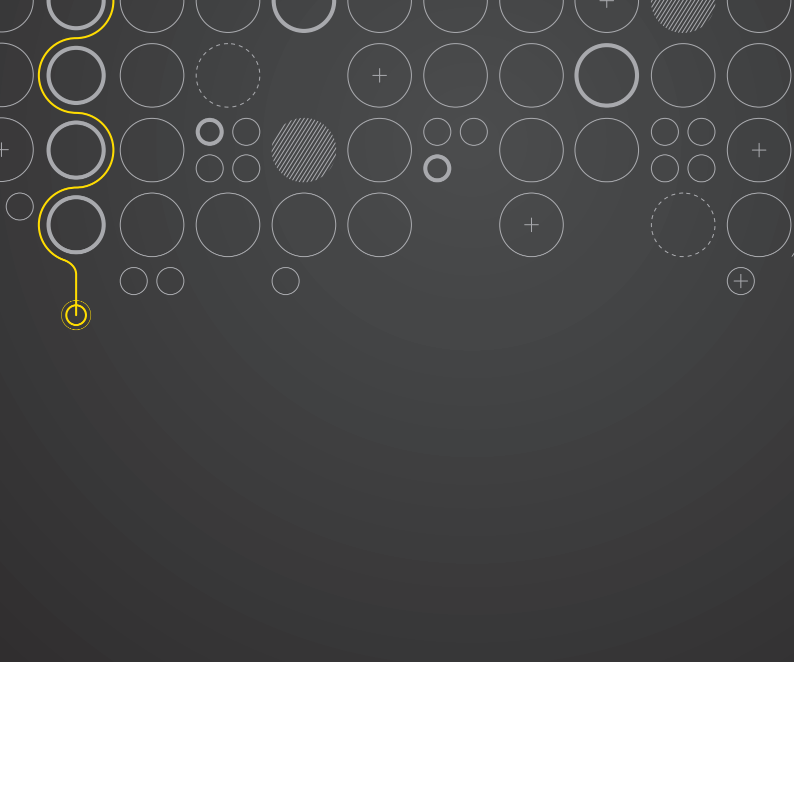
8.3.1 Limitaciones

Latchways no garantiza lo siguiente:

- Revisiones periódicas, mantenimiento y reparación o reemplazo de partes debido al uso y desgaste normal.
- No realizar las revisiones periódicas, como indica el manual de instrucciones para el usuario del producto.
- Los defectos ocasionados por las modificaciones realizadas sin la aprobación de Latchways.
- Los gastos en que incurra Latchways por hacer adaptaciones o modificaciones a un producto, necesarias para las normas o especificaciones técnicas o de seguridad concretas de un país, o cualquier otro gasto para ajustar el producto como resultado de otras especificaciones que hayan cambiado después de que se entregó el producto.
- Los daños que resulten del hecho de que un producto no se conforma a las normas o especificaciones de un país que no sea la nación donde se compró.
- El servicio de reparaciones de la garantía quedará excluido si el dispositivo tiene daños o defectos ocasionados por:
  - Uso, manejo u operación no adecuados del producto, tal como se indica en el manual de instrucciones del usuario y otros documentos pertinentes del usuario, incluyendo sin limitación, el almacenamiento incorrecto, las caídas, los golpes excesivos, los daños por corrosión, mugre, agua o arena.
  - Reparaciones, modificaciones o limpieza no autorizados por Latchways.
  - Uso de partes de repuesto o consumibles que no han sido suministrados por Latchways o que no son compatibles con el producto.
  - Empaque inadecuado del producto al devolverlo a Latchways.
  - Los accidentes o desastres o cualquier otra causa que esté fuera del control de Latchways, incluyendo sin limitaciones, rayos, agua, incendios o disturbios públicos.

8.4 Derechos legales

Esta garantía no afecta los derechos legales del consumidor de acuerdo con la legislación nacional vigente, ni los derechos del consumidor frente al vendedor que surgen del contrato de compraventa. De no existir una legislación nacional que sea aplicable, esta garantía será el recurso único y exclusivo del consumidor, y ni Latchways ni sus filiales serán responsables de cualquier daño incidental o como consecuencia del incumplimiento de cualquier garantía expresa o implícita de este producto.



LATCHWAYS
FALL PROTECTION

Latchways plc, Hopton Park, Devizes, Wiltshire, SN10 2JP, England
Tel: +44 (0)1380 732700 Fax: +44 (0)1380 732701
Email: info@latchways.com Website: www.latchways.com

68220-96CA_Issue 2